# FIESTAS DE SAN ROQUE

13 al 16 de Agosto de 1.981

# CALATAYUD

(ZARAGOZA)

# Muebles ESCRIBANO

PACIENCIA, 6 y 8
CONCEPCION, 2
CORREA, 3
S. ANTON, 5

CALATAYUD

Imprime GRAFISTUDIO, Rosas, 15 — Zaragoza. Dep. legal: Z-948-81

# *PROGRAMA DE FESTEJOS*

*organizados por la*

*COMISIÓN INTERPEÑAS DE SAN ROQUE*

# *CALATAYUD, agosto 1981*

**Colaboración**

**Saludos**, por D. José Galindo Antón y D. José A. García Noguerol.

**De cómo San Roque evitó una invasión extraterrestre, por** José Verón Gormaz.

**Gozos al glorioso San Roque,** por Cofradía San Roque.

**De cómo San Roque fue el cuarto Rey Mago,** por Pedro Montón Puerto.

**A la ciudad de Bílbilis,** por Miguel Vara Francia.

**¡Un año más!,** por José María Joven.

**Llegaron un año más las fiestas Sanroqueras,** por Miguel Funez Bueno.

**Siguen otros de la fama,** por Pedro Montón Puerto.

**Calatayud, en fiestas de San Roque,** por Miguel Vera.

## «UNION ESPAÑOLA»

*Cía. de Seguros Generales, S.A.*

*Agente en CALATAYUD:*

**ROSA M.ª MARTINEZ MARTINEZ**

*(del «CENTRO DE CALCULO CALATAYUD, S.L.»)*

P.º Calvo Sotelo, 6 - bajos • Teléf. 88 20 85

- AUTOMOVILES
- INCENDIOS
- ROBO
- RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
- TRANSPORTE DE MERCANCIAS
- ROTURA DE LUNAS, etc.

## centro de cálculo calatayud, s.l.

Matriculaciones, transferencias, * Licencias Caza y Pesca
Tramitaciones en general * Asesoría Fiscal y Contable
P.º Calvo Sotelo, 6 — Tfno.: 88 20 85. Apartado de Correos 66
Agustina Simón, 2-1º — Tfnos.: 88 14 06 y 88 33 62. Apartado de Correos 44
CALATAYUD

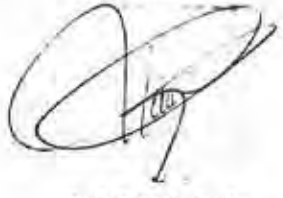

# Saludo del ALCALDE

*Mozo de Calatayud:*

*Ponte la blusa de tu Peña. Dile a tu madre que no se esmere mucho en plancharla. Busca a tus amigos. No te detengas demasiado. Déjate llevar por el ruido de bombos y charangas. Y seguro que te traerá a la plaza, donde dentro de un momento se prenderá el cohete que anuncie el comienzo de la fiesta.*

*A tí y a cuantos nos visiten en San Roque 1981, os desea unas felices fiestas vuestro*

ALCALDE



José Galindo Antón

LA ESCUELA DE JOTA ARAGONESA
DE CALATAYUD

*DESEA A TODOS LOS JOVENES PASEN*
*UNAS BUENAS FIESTAS DE SAN ROQUE*

Asimismo, anima a los VARONES mayores de 12 años
aprender a bailar la Jota Aragonesa, orgullo de nuestra tierra

*Enseñanza gratuita*

*LOCAL DE ENSEÑANZA:* Casa de la Juventud, antigua OJE
Plaza de Guanarteme (Correa)

CALZADOS MANCOR

*Desea felices fiestas*

*a sus clientes y amigos*

Avda. López Landa, núm. 7 CALATAYUD

CERVECERIA

LUGANO

Paseo Calvo Sotelo, núm. 14 (Pasaje)
CALATAYUD

# SALUDO
# del Presidente de INTERPEÑAS

**Queridos amigos:**

**Como sabráis la mayoría de vosotros, este año y con ocasión de cumplirse su periodo de mandato, cesó la anterior Directiva de esta Comisión INTERPEÑAS, lo que dió lugar a la formación de la nueva Directiva que me honro en presidir, previa votación democrática de los Presidentes de las Peñas.**

**Quiero agradecer muy formalmente el apoyo incondicional con que cuento de todos y cada uno de los componentes de la cesada Comisión, que, junto con el trabajo de la nueva Directiva, ha permitido seguir en la línea de laborar por un "San Roque" mejor para todos.**

**Espero que vosotros, peñistas, aportéis vuestro granito de arena para que este año, al igual que los anteriores transcurra todo felizmente.**

**También, quiero pediros que procuréis acompañar a vuestra Peña a todos los actos oficiales que haya.**

**Sólo me queda ya el desearos que paséis unas felices Fiestas y despedirme con un fuerte abrazo, extensivo a todos nuestros conciudadanos.**

**¡¡Viva San Roque!!**

**JOSE A. GARCIA NOGUEROL**

*Mobiliario y Accesorios Baño*

**SALGAR**

Delegados para Aragón:
**ALVARO FERRER SANMARTIN Y**
**PEDRO VILLELLAS LUENGO**

**Cantín y Gamboa, núm. 26**

Teléfs. *29 69 42 - 23 67 52 - 33 32 57

**ZARAGOZA**

---

**ENRIQUE GARCIA**
**«SANEAMIENTOS COLLADO»**

Avda. Zaragoza, núm. 2 - Teléf. 88 22 31

**CALATAYUD**

*Foto: C. Moncín*

FELICES
FIESTAS

compartimos
su alegria

CAJA DE
AHORROS DE
LA INMACULADA
Aragón, hoy y mañana

# DE COMO SAN ROQUE EVITO UNA INVASION EXTRATERRESTRE

Supongo que no soy el único bilbilitano que en los momentos previos al comienzo de las fiestas de San Roque se ve invadido por la impaciencia. Preparar la ropa, el uniforme de cualquier peña, tan limpio y tan planchado —¿cuántos segundos durará sin mancha y sin dobleces?—, vestirse, contemplarse en el espejo por última vez, son actos que forman parte del ritual. Y se sale a la calle en busca de la aventura, de la promesa gozosa y sanroquera, y con la esperanza de que esos dos días y medio sean casi eternos: jamás se piensa en que se terminarán más pronto de lo deseado, lo cual es —en mi opinión— bastante indicativo del elevado ritmo vital que en esa fecha se vive. Pero ninguna de estas consideraciones pasaron por mis pensamientos en aquel 14 de agosto de no sé qué año cuando salí a la calle vestido con el resplandeciente uniforme de la peña: los pantalones, blancos como las azucenas; la camisa, planchada y limpia, sin cercos vinosos ni dislates polvorientos; el pañuelo, tan blanco como los pantalones, rivalizando con ellos en blancura, como en los anuncios de productos detergentes, las alpargatas, recién estrenadas ... Una mezcla de orgullo y de vergüenza por el querido disfraz me obligaba a sonreir con franqueza ante las miradas de otros

FOTO

ESTUDIO
C. Moncin

P.º Calvo Sotelo, 6-2.º Izqda
Telf 88 32 76 - CALATAYUD

Carrocerias
Serrano

CONSTRUCCION Y REPARACION
Carretera Valencia s/n
Teléfonos 88 11 64 y 88 32 39 Parts: 88 23 82 y 88 31 30
CALATAYUD

Las Nuevas Sederías

TEJIDOS DE ULTIMA HORA

ALTA CONFECCION PARA SEÑORA Y CABALLERO

ARTICULOS PARA EL HOGAR

Dicenta, 4 - Teléf. 88 18 20
CALATAYUD

transeuntes no iniciados. Delante de mí, a pocos metros, otro peñista caminaba con presura. Le reconocí y le llamé:

—¡Celestino! ¡Espérame!

Se detuvo y dió media vuelta.

—Hombre, si es el amigo Pepe —dijo al verme.

Llegué hasta él, y ya su bota de vino estaba aguardándome, gentilmente ofrecida por su dueño. Levanté el portentoso recipiente y me serví un trago largo, muy largo.

—Excelente Cariñena tinto —exclamé carraspeando y haciendo alarde de mis conocimientos vinícolas.

Celestino me miró sorprendido y exclamó:

—Pero... ¡Si es clarete de Villarroya!

—Bueno... es que la bota altera bastante el sabor del vino... —me excusé.

Seguimos nuestro camino hacia la Plaza del Mercado, conversando sobre las nacientes fiestas de San Roque y, cómo no, sobre el elevado número de visitantes que llenaban totalmente nuestra ciudad.

A mitad de camino encontramos a un numeroso grupo de peñistas, con los que unimos nuestros pasos.

—Vamos, rápido o llegaremos tarde —comentó uno de ellos.

Cuando enfilamos la Calle de la Bodeguilla, el ya cercano ambiente sanroquero nos hizo aumentar la velocidad de nuestros pasos. Y llegamos al lugar. La Plaza del Mercado estaba absolutamente llena, cercana a la saturación. No es posible explicar el impacto visual que me produjo aquel encuentro con los casi diez mil peñistas que, durante unos días, iban a ser mis compañeros de jolgorio.

Aún no había terminado de adaptarme a mi apretado entorno cuando una mocica rubia, espléndida y felina, se me acercó.

—Levanta ese ánimo, que ya están a punto de lanzar el "chupinazo" —me dijo casi gritando.

Y me tomó de las manos, obligándome a iniciar una danza frenética que, cuando terminó, había conseguido que me identificara con aquel ambiente. No recuerdo de qué estábamos hablando, quizá estuviéramos callados limpiándonos el inevitable sudor. Sólo sé que, cuando la busqué con la mirada —cosa nada

Congelados
ESTEBAN

desea a todos sus clientes
que pasen unas felices fiestas

Agustina Simón.

Teléfonos: 882048 - 882187

CALATAYUD

Moquetas y pavimentos
*Frisos y zócalos para revestimiento de paredes*
Persianas de todas clases
*enrollables para la construcción*

CALLE DATO, NUM. 20
881845
882001
CALATAYUD

extraña, debido a su agradable físico— había desaparecido. Supongo que debí sentir algún tipo de frustración al verme privado de tan deliciosa compañía, pero no es menos cierto que el torbellino juerguístico reinante me ayudó a olvidar aquellas dudosas penas: en seguida me vi formando parte de una torre humana, encaramado sobre los hombros de otros peñistas y soportando sobre los míos a otro compañero. El Alcalde tardaba en asomarse al balcón del Ayuntamiento para cumplimentar el lanzamiento del cohete. La espera se alargaba, más no por ello disminuía la alegría; por el contrario, cada vez era mayor. Al fin apareció el señor Alcalde mostrando una sonrisa envidiable, presagiando unas jornadas gloriosas, dignas de disfrutarse y volverse a disfrutar. La primera autoridad se disponía a cumplir su misión y yo todavía me hallaba formando parte de una torre humana.

—¡Vamos a deshacerla; esto va a comenzar!— exclamé. Pero nadie pareció escucharme.

Entonces fue cuando surgió el prodigio. Un ruido penetrante nos hizo elevar los ojos al cielo, y lo que allí vimos nos dejó sin voz. Un artefacto enorme flotaba en el espacio, a escasos metros de los tejados. La débil luminosidad que despedía la aeronave le confería un aspecto fantasmal, extraño a nuestros ojos sorprendidos. El bullicio inenarrable que destilaba la Plaza del Mercado se transformó en un silencio más que sepulcral. Nuestra torre humana se deshizo repentinamente, cayendo unos sobre otros, allí quedamos, amontonados y doloridos, aunque creo recordar que nadie se quejó a pesar del tremendo golpetazo. "Un platillo volante", comentó álguien en voz apenas audible. "Eso es evidente", le contestó otro, en el mismo tono de voz. Sin dar tiempo a más conjeturas, rápidamente, un haz luminoso se estableció desde la aeronave hasta el balcón del Ayuntamiento; por él, a una velocidad increíble, tres seres extraños se deslizaron, situándose a la altura del alcalde, al que apuntaron con sus armas. Poco después, otros tres astronautas imitaron a sus compañeros, y así sucesivamente hasta completar la quincena. No hay que ser un experto para adivinar que aquellos extraterrestres utilizaban el lenguaje telepático y que venían con malas intenciones.

Todo lo verá
más claro en el

BANCO
DE BILBAO

—¡Todo el mundo al suelo! —ordenó el portavoz de los invasores.

—¡Imposible! —pensaron los bilbilitanos. —¡Apenas cabemos de pie!

—Está bien, seguid en pie; pero con cuidado, sin hacer movimientos sopechosos, o nuestros fusiles de rayos cósmicos os desintegrarán— resolvió el extraterrestre. Y comenzó una especie de declaración:

"Venimos de la lejana galaxia UKK— ' Deseamos invadir la Tierra. No hagáis ninguna oposición, nuestras armas son incontestables, capaces de destruiros en unos segundos. Esperad nuestras ordenes".

La desilusión hizo presa en los peñistas, que ya se relamían pensando en el principio inmiente de las fiestas de San Roque. Algunos, los más sensibles, dejaron resbalar alguna lagrimica; otros luchaban contra la sensación de agobio y de opresión que les impedía incluso tragar saliba.

Transcurrieron unos minutos angustiosos. No podía ser: las fiestas de San Roque cortadas de raíz por aquellos desalmados invasores. ¡Cruel infamia! Y yo, dolorido todavía, espectante, sin poder hacer nada contra aquellos aguafiestas extragalácticos.

Dicen que los aragoneses —los hombres en general, diría yo— nos crecemos ante la adversidad. Y así fue. Sobreponiéndome a la angustia y a la sorpresa, comencé a vislumbrar una solución remota, pero posible. Para ello era imprescindible que el jolgorio continuara, que las charangas comenzaran a tocar, que los bombos lanzaran sus intermitencias atronadoras, que nuestras piernas y nuestros ánimos se elevaran en una danza imparable...

—Corre la voz: que las charángas comiencen a tocar, es una orden de los invasores. Y que toquen fuerte... —le dije a Celestino.

Y la voz corrió; y repentinamente, en un instante que siem-

JUNIOR
BOUTIQUE

Dato, núm. 6 - CALATAYUD

CERRAJERIA EN GENERAL
CARPINTERIA DE ALUMINIO

Construcciones Metalicas
ERPA S.L.
Barranco de las Pozas, 8 - Telf. 88 26 21

pre recordare, las charangas estallaron con su música, así, todas a la vez, sin cesar, electrizantes, renovadoras, impulsoras de nuestra alegría. Las diez mil personas que ocupaban la Plaza del Mercado se olvidaron de los extraterrestres y de su amenaza, y comenzaron a bailar, a elevar sus piernas más o menos ágiles, a brincar, a rebosar toda la alegría retenida hasta entonces.

Era el momento de la verdad. Si mis pronósticos eran ciertos, los extraterrestres tendrían que verse totalmente contagiados por la alegría y por un deseo de juerga inmensa; sus hábitos telepáticos lo exigían, así tenía que ser. Y así fue. Los invasores dejaron de ser invasores, se olvidaron de sus fusiles y comenzaron a bailar al ritmo impresionante de las charangas. Se mezclaron con los peñistas y, seguramente, vibraron al cantar con el pensamiento:

"... los borrachos en el cementeriooo
juegan
al mus.
Apaga luz, Mari Luz, apaga luz..."

Al final de la jornada, tras varias horas de bailes y de libaciones sin tregua, un haz luminoso apareció de nuevo entre el suelo bilbilitano y la nave espacial. Los extraterrestres, de tres en tres y haciendo expresivos gestos de despedida, volvieron al vehículo que, tras completar la carga, desapareció a gran velocidad.

"La alegría les ha vencido. ¡Viva San Roque!", exclamé. Y miles de voces contestaron: "¡Viva San Roque!"

Nada he vuelto a saber de aquellos extraterrestres. Pero desde aquel suceso extraordinario, cada vez que en la Plaza del Mercado espero impaciente el estallido del primer cohete, miro hacia el firmamento con cierto asomo de melancolía que el jolgorio sanroquero transforma en gozosas vivencias, en las más saludables y catárticas juergas que unas fiestas puedan ofrecer.

JOSE VERON GORMAZ

*PREMIO SAN JORGE DE NOVELA AÑO 1981*
*PREMIO AMANTES DE TERUEL DE POESIA*

FERRETERIA

"FLOAR"

A. GINES RUBIO

Mobiliario de Cocina XEY

Marcial, 1
Apartado 41
Teléfono 881304 CALATAYUD

PACÓS - 2

SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS

Justo Navarro, núm. 1
CALATAYUD

*Foto: C. Monein*

**Cafetería ANYELO**

*Desayunos a partir de las 6 de la mañana*

FELICES FIESTAS

López Landa, núm. 1
Teléfono 88 19 95
CALATAYUD

FERRETERIA - DROGAS - VIDRIOS - MENAJE
SUMINISTROS CONSTRUCCION E INDUSTRIA

**FERRETERIA LATORRE**

C/. Concepción, 4
Teléfono 88 10 16

*Calatayud*

Optica Fotografía

MARIN
OPTICO DIPLOMADO

CALATAYUD

# Cofradía de San Roque
## Calatayud

*PROGRAMA*

*de los Actos Religiosos que se celebrarán en el año 1981. De los días, 6 al 14 de agosto.*

A las 7,45 de la tarde, excepto sábados y domingos a las 6,45 en la M. I. y Real Colegiata de Santa María la Mayor **NOVENA Y GOZOS**, en honor del Santo y a continuación, Misa rezada.

**DIA 15 DE AGOSTO. A las 8 de la tarde**, traslado procesional de la imagen que tiene el preboste saliente D. Fernando Martínez Martínez, Grupo Residencial Santo Domingo, Casa 2, 1° B, al preboste entrante PEÑA EUQOR, calle Aguilar, 4, 3°.

**FIESTA PRINCIPAL**

**DIA 16 DE AGOSTO. A las 5 y media** de la mañana, saldrá en procesión la imagen del Santo desde el domicilio de D. Fernando Martínez Martínez, Grupo Residencial Santo Domingo, Casa, 2-1° B para una vez recogidos al Excmo. Ayuntamiento, Cabildo y Peñas, iniciar a las 6, la subida a la Ermita de San Roque, en la cual se celebrará una Misa dialogada.

Al bajar de la Ermita desayuno en la era.

Sobre las **8 y media** de la mañana, visita a los Centros Benéficos de la Ciudad y al final de la misma, Junta General en el domicilio del preboste PEÑA EUQOR, calle Aguilar, 4, 3°.

# Electricidad
# C. MUÑOZ

MONTAJES ELECTRICOS
ALTA Y BAJA TENSION

Avenida San Juan el Real, 9
Teléfono 882252 **CALATAYUD**

# ELECTROFIL

*Distribuidores de material eléctrico*

SALUDA A SUS CLIENTES
Y COLABORADORES

Madre Puig, núm. 3
Teléf. 88 23 23
CALATAYUD


*Cofradia San Roque*

## Gozos al glorioso SAN ROQUE

**Abogado contra la Peste**

De tus devotos consuelos
sois San Roque soberano.
**Dadnos San Roque la mano,**
**para subir a los cielos.**

De padres nobles naciste
con una cruz encarnada
en vuestro pecho estampada,
don que de Dios recibiste,
con este signo nos diste
a entender tu santo celo.
**Dadnos San Roque la mano, etc.**

De doce años comenzaste
a hacer Santa Romería
por Jesús y por María
grandes trabajos pasaste
con esto nos enseñaste
a imitar tu santo celo.
**Dadnos San Roque la mano, etc.**

Dejaste con sumo aliento
de Montpellier el condado
y a vuestro tío ensalzado
se fue al cielo vuestro intento,
y a peregrinar contento
marchaste con grande celo.
**Dadnos San Roque la mano, etc.**

MESON LA TORTILLA

Avda. San Nicolás Francia, 3

CALATAYUD

ALIMENTACION MARQUINA

Le ofrece su nueva sección
de alimentos de régimen

CALATAYUD

FIRESTONE

Angel Anadón Herrer

CALATAYUD

Calvo Sotelo, 20
Teléfono 88 12 83

Fuiste de Cristo avisado
haciendo un día oración
que de pesada aflicción
habías de ser cercado;
gracias que diste postrado
de rodillas en el suelo.

**Dadnos San Roque la mano, etc.**

De una saeta fatal
en un muslo fuiste herido,
cosa que Dios ha querido
que sufrieras este mal,
a curarte angelical
un angel bajó del cielo.

**Dadnos San Roque la mano, etc.**

Con tierna solicitud
del Langüedoc y Plasencia
fuiste a curar pestilencia
y a enfermos dar salud,
todos hallaron virtud
en la bondad de tu celo.

**Dadnos San Roque la mano, etc.**

Llegaste con sumo aliento
a una cristalina fuente
y en la calentura ardiente
que en la tierra te ha postrado,
tres días te ha sustentado
un lebrel con grande celo.

**Dadnos San Roque la mano, etc.**

En Plasencia se encontraron
de pestilencia afligidos,
pero fueron socorridos
así que os invocaron
con gracia os fabricaron
un templo de gran modelo.

**Dadnos San Roque la mano, etc.**

Contritos de corazón
a tus plantas nos postramos
San Roque, os suplicamos
que nos alcancéis perdón
y nos libres de aflicción
con vuestro santo consuelo.

**Dadnos San Roque la mano,
para subir a los cielos.**

Ctra. de Madrid, Km. 241 • Teléf. 881237

**Hnos. Serrano** GRUAS Y TALLERES

SERVICIO PERMANENTE

Justo Navarro, 3
Teléfono 88 21 03

CALATAYUD

**SASTRERIA-CONFECCIONES**

**Moreno** EN TRAJES
Y CAMISERIA

Dato, 4 - Teléfono 88 15 32 **CALATAYUD**

*Y su sección de hogar en:* Dato, 6

*Foto: C. Moncín*

LO QUE PODEMOS HACER POR USTED,
QUEREMOS HACERLO TAMBIEN EN "VIDA."

NUEVO
RAMO
VIDA

Mutua de Seguros de Aragón

Paseo María Agustín, 46 - Apartado de Correos 70 - Teléfono 43 66 66
ZARAGOZA-4
disfrute de las ventajas del SISTEMA MUTUAL

AGENTE EN CALATAYUD:

**JOSE DOBLAS Y RIOS**

*del «CENTRO DE CALCULO CALATAYUD, S. L.»*

P.º Calvo Sotelo, 6 - bajos - Teléf. 882085

*Desfile del Primer Concurso año 1954,*
*Patrocinado por Muebles Monteagudo*

**GRAN CONCURSO DE MUÑECOS (1981)**
**ORGANIZADO POR INTERPEÑAS**

| | | |
|---|---|---|
| 1º | PREMIO ..... | 30.000 Ptas. |
| 2º | PREMIO donado por la Caja de Ahorros de la Inmaculada | 20.000 Ptas. |
| | PREMIO a la mejor crítica ..... | 10.000 Ptas. |
| | 3 Accésit de ..... | 5.000 Ptas. |

**Se expondrán en PIQUERO "FORD" c/. Doctor Fleming, núm. 2**

# Ahorroplazo le presenta su tarjeta

## sus sellos pueden tener importantes premios y su colección regalos seguros

**Ahorroplazo**

El ahorro con premio.

caja

DE AHORROS DE ZARAGOZA
ARAGON Y RIOJA

*Foto: C. Moncín*

**automoviles Zaragoza-s.a.**

LINEAS REGULARES DE VIAJEROS Y SERVICIOS DISCRECIONALES
Almagro, n.º 18 - Tels. 22 55 41 - ZARAGOZA

**Moderna flota de autocares dotados de potentes motores, aire acondicionado, butacas de lona reclinables, radio cassette y micro, mesa de juego y nevera.**

**EXCURSIONES AL MONASTERIO DE PIEDRA TODO EL AÑO**

**AGENCIA DE VIAJES**

**viajes Vimar**

Grupo A Título 469

**En Calatayud:**
**Avda. Ramón y Cajal, 2**
**Teléfonos 881975 - 881985**

**En Zaragoza:**
**Calle Almagro, 18**
**Teléfonos 225541 - 225575**

**ALQUILER de COCHES con y sin CONDUCTOR**

**En ZARAGOZA**
**Almagro, 18. Teléfonos 225541 - 225575**

**En CALATAYUD**
**Avda. Ramón y Cajal, n.º 2**
**Teléfonos 881985 y 882140**


# "SAN ROQUE 81"

CALATAYUD

# por un encierro sin percances

## recuerda estos consejos

Nunca cites al toro.

No corras inmediatamente detrás de los toros.

Corre solamente si te encuentras en perfectas condiciones físicas.

Deja enseguida libres las defensas o vallados para auxilio de tus compañeros.

Al entrar en la Plaza de Toros, ábrete en abanico y deja enseguida libre las defensas o vallados.

Retírate antes de llegar a ser un obstáculo en la carrera.

Espectador, no ocupes las defensas, déjalas libres para los corredores.

haz cuanto puedas por nuestras emocionantes fiestas

Promueve: COMISION INTERPEÑAS

EUQOR, ROUNA, DESBARAJUSTE, CACHIRULO, BOTA, UNION, SOLERA y LOS QUE FALTABAN

**Horarios: Día 14, a las 10 de la mañana; Día 15, a las 8 de la mañana; Día 16, a las 10 de la mañana.**

**Una vez terminado cada encierro de Mayores dará comienzo el infantil.**

Nota: Las Puertas y taquillas de la Plaza de Toros quedarán abiertas al Público, 2 horas antes de cada espectáculo.

# FIESTAS EN HONOR DE SAN ROQUE

## DIA 12
## miércoles

**A las 8,30 de la tarde,** tendrá lugar, en todos los locales de las Peñas, la tradicional presentación, sirviéndose un vino en honor a peñistas e invitados. Tales presentaciones, estarán amenizadas por los conjuntos musicales siguientes:

Peña "ROUNA": **Topaz** y la reaparición del grupo **Black Stones.**
Peña "EUQOR": **Albatros.**
Peña "LOS QUE FALTABAN": **Grupo 2.000.**
Peña "CACHIRULO": **Trauma.**
Peña "LA BOTA". Intervención de un renombrado **Conjunto.**
Peña "UNION": Una renombrada **Orquesta.**

**A las 11 de la noche,** en todas las Peñas **VERBENAS POPULARES,** con acceso gratuito.

★★★★★★★★

cuna
Muebles Decoración
Mobiliario de Cocina.
PLAZA GUANARTEME, 1
Teléfono 883617
CALATAYUD

BAR
RONDA
Luis Guedea, 22
CALATAYUD
Tef. 882512
AMBIENTE JUVENIL
Club

BAR TREBOL

*Les desea Felices Fiestas*
*a sus clientes y amigos*

Luis Guedea, 15 — Teléf. 881268
CALATAYUD

**Día 14 agosto, 5,30 tarde,**
**en la Plaza de Toros**

# GRAN CONCURSO DE RECORTADORES DE RESES BRAVAS

**con interesantes premios**

*Foto: C. Monein*

electricidad Tomey

Instalador Autorizado n.º 433 - Empresa con Responsabilidad n.º Z-292

INSTALACIONES Y MONTAJES ELECTRICOS EN ALTA Y BAJA TENSION
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
VENTA DE APARATOS ELECTRODOMESTICOS

Almacén y Oficinas: P.º Sixto Celorrio, 21
Ventas: Plaza Guanarteme, 1, (La Correa)
Teléfono 88 24 18 Oficina 88 18 69

CALATAYUD

José Sulla

SANICOR

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

INSTALACIONES SANITARIAS DE FONTANERIA y CALEFACCION
Distribuidor ELECTRODOMESTICOS AEG y COINTRA-GODESIA

Madre Puy, núm. 2

Tlfs. 881664 - Part. 881447

# DIA 13,
# jueves

**A las 7 de la tarde** reunión de las Peñas en sus respectivos locales, para desde allí, desfilar hasta la plaza de España a la espera del tradicional **"CHUPINAZO"** que dará comienzo a las **FIESTAS DE SAN ROQUE/ 81.**

A continuación, **desfile** por las calles y plazas de nuestra Ciudad acompañados de las **charangas**, con visita a los locales de las respectivas Peñas.

**A las 5 de la tarde** en los locales Peña "Rouna" **"CONCURSO DE INVENCION".**

**A las 11,30 de la noche GRANDES VERBENAS** en todos los locales de las Peñas con las siguientes atracciones:

En Peña "EUQOR": **Orquesta Galibo.**
En Peña "CACHIRULO": **Macanaz.**
En Peña "ROUNA": **Odin-Group y Nacha Pop.**
En Peña "LOS QUE FALTABAN": **Grupo 2.000.**
En Peña "UNION": **Conjunto** músico vocal.
En Peña "LA BOTA: Afamada **Orquesta.**

**A las 4 de la madrugada** y en los locales de Peña "Rouna", bollos preñados a los socios.

**DEL 14 AL 16,** en locales Peña "Euqor", una vez terminadas las **Verbenas, "RECENA PARA SUS SOCIOS E INVITADOS".**

"PEÑA CACHIRULO", ofrecerá en cada **Verbena,** a sus socios **Patatas y vino de la tierra.**

★★★★★★★★

## «WINTERTHUR» Seguros

—AUTOMOVILES
—INDIVIDUAL DE ACCIDENTES
—COLECTIVOS CONVENIOS LABORALES
—INCENDIOS
—ROBO Y EXPOLIACION
—RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
—VIDA
—CAZA, etc.

Agente en CALATAYUD:

**ANGEL CABALLERO ABIAN**

*(del «CENTRO DE CALCULO CALATAYUD, S.L.»)*

P.° Calvo Sotelo, 6 - bajos • Teléf. 88 20 85

**CENTRO DE CALCULO CALATAYUD, S. L.**

Siempre a su servicio, le ofrece sus diferentes secciones:

**ASESORIA FISCAL – CONTABILIDADES**
Gestoría – Seguros Sociales

**AUDITORIA CONTABLE Y FINANCIERA**
Tramitaciones en general

**P.° Calvo Sotelo, 6-bajos**
Apartado de Correos 68

**Agustina Simón, 2**
Tfnos.: 88 33 62 y 88 14 06

CHURRERIA - CHOCOLATE
BAR
Miñana
Pº Gral. Mola, 2 - Telf. 883812
CALATAYUD

¡FELICES FIESTAS SANROQUERAS!

Bowling Club

# DIA 14,
# viernes

**A las 7,45 de la mañana DIANA GENERAL** por nuestras calles.

**A las 10 de la mañana,** primero de los **ENCIERROS** organizados por las Peñas bajo la supervisión de **INTERPEÑAS.**

**Seguidamente Encierro infantil** y exhibición de vacas en la plaza de Toros.

**A las 12 de la mañana** y en locales Peña **"Euqor" GRAN CONCURSO DE TIRADORES DE CUERDA.**

A continuación las diferentes Peñas, girarán visita a los Centros Benéficos de la Ciudad, hasta la hora de la comida.

**A las 5,30 de la tarde** y en la Plaza de Toros, asistiremos al **"SEGUNDO GRAN CONCURSO DE RE-**

**CORTADORES DE RESES BRAVAS"** con importantes premios para los concursantes ganadores.

En el intermedio la Peña "Los Que Faltaban" ob-

HAMILTON

Calatayud

Tabern - Pub

Paseo de CALVO SOTELO (Pasaje)

PAPELES PINTADOS
MOQUETAS SINTASOL
PINTURAS -:- BROCHAS

Decoraciones

Doñagueda

PERFUMERIA y
Artículos de Regalo

Paseo Calvo Sotelo, 6
☎ Tienda y Particular: 88 37 31
CALATAYUD (Zaragoza)

sequiarán a sus socios con una **gran patatada con cerveza.**

**A las 11,30 de la noche,** extraordinarias **Verbenas** en los locales de las Peñas.

Peña "LA BOTA": **Conjunto músico-vocal.**
Peña "UNION": **afamada Orquesta.**
Peña "EUQOR": **Galibo.**
Peña "ROUNA". **Página-6 y Barna-Expres.**
Peña "LOS QUE FALTABAN": **Orquesta Cebra.**
Peña "CACHIRULO": **Macanaz.**

**A las 4 de la madrugada y en locales Peña "Rouna" bocatas de jamón para los socios.**

★★★★★★★★

# MARMOLES
# RODRIGUEZ

TRABAJOS DE CEMENTERIO
Y OBRAS EN GENERAL
EN MARMOLES, PIEDRAS
Y GRANITOS NATURALES

ARQUITECTURA ESCULTURAL

**Central CALATAYUD**

P. Sixto Celorrio - Teléfono 88 19 36

*Exposición y venta:* ***ZARAGOZA***

Hernán Cortés, núm, 32 - bajos - Teléf. 23 29 40

*Sucursal:* ***SORIA***

Caballeros, núm. 15 - Teléf. 21 16 43

*Foto: C. Moncín*

DROGUERIA
TIENDA DE LAS PINTURAS

Mariano García Morlanes

Dato, 29 y Obispo Arrue, 2
Teléfono 88 22 75
CALATAYUD

FONTANERIA - CALEFACCION

JESAN

*LES DESEA FELICES FIESTAS*
*Y*
*LES OFRECE SUS SERVICIOS EN*

Dato, núm. 32 - Tel. 88 25 18
CALATAYUD

CARNICERIAS

JOSE ANDRES

¡¡AUPA SAN ROQUE!!

CALATAYUD

# DIA 15, sábado

**A las 7,45 de la mañana, DIANA GENERAL** por nuestras calles.

**A las 8 de la mañana, SEGUNDO ENCIERRO,** una vez terminado **Encierro infantil.**

El resto de la mañana **charangada** por nuestras calles y plazas, que durará hasta la hora de la comida.

**A la 1 y media de la tarde,** en locales Peña "Los Que Faltaban", **comida para sus socios,** y en los toros, **Patatas y cerveza.**

**A las 5 de la tarde,** gran **NOVILLADA PICADA,** con intervención de los afamados espadas:

**EL BAYAS**
**VICTOR MENDES**
**PEPIN JIMENEZ**

que lidiarán ganado de **Garzón** de Salamanca.

BURGER

San Francisco

CALATAYUD

*Su "Bocata" en cualquier momento.*
*Especialidad en Hamburguesas y platos combinados.*
*Un tentempié a cualquier hora del día.*

Café PARIS

Especialidad en
MERIENDAS y TAPAS
*Desea felices fiestas al público en general*
Carretera Galápago Teléfono 88 27 49
CALATAYUD

BAR EL RUEDO

*LES DESEA*
*FELICES FIESTAS*

Paseo Calvo Sotelo, 12 - Teléf. 88 25 31


Una vez terminada la novillada **GRAN CHARANGADA.**

**A las 11 de la noche,** y en el Paseo Calvo Sotelo, "Peña Solerá", celebrará su tradicional **CENA,** amenizada con su **charanga.**

**A las 11,30 de la noche, GRANDES VERBENAS,** en los locales de las Peñas.

Peña "LA BOTA": Gran **Orquesta.**
Peña "CACHIRULO": **Macanaz.**
Peña "LOS QUE FALTABAN": **Manghatan Show.**

Peña "ROUNA": **Grupo Montecristo y Marian y su Orquesta.**
Peña "EUQOR": Orquesta **Galibo** y el Grupo de Rock, **¡Mamas!.**
Peña "UNION": **Conjunto** músico-vocal .

Todas las verbenas, se prolongarán hasta la hora de la subida a la Ermita.

★★★★★★★★

CAFE - BAR
IMPERIAL

*Les desea unas Felices Fiestas*
*de San Roque «80»*

CALATAYUD

Objetos de Regalo
Jugueteria
Deportes
Hnos. Bellar
Plaza España, 6 – Tel. 883666
CALATAYUD

nº1
«Ambiente de Juventud»

Video~ T.V.

disco pub
calatayud

Madre Rafols, 8

*Foto: C. Monefn*

RESTAURANTE

**BILBILIS**

Su elegancia se ve a distancia

Su elegante cocinero está especializado en carnes y pescados y unas tapas que me chupo el dedo. Y al dar la cuenta no se suma, se resta, por eso hoy le esperamos para que mañana nos conozcamos.

**Teléfono 88 39 55**

Disco Bar **PEPPER'S**

LA LOBA ROSA

***Ambiente Juvenil***

**MOTOCULTORES**

***GARCIA-GIL***

REPARACION Y VENTA DE MOTOCICLETAS

MOTOSIERRA OLEO - MAC

**Postigo Tenerías, 3 - Teléfono 88 29 87 - CALATAYUD**

# DIA 16, domingo

**A las 3 de la madrugada,** La Peña "LOS QUE FALTABAN", en Honor al Barrio de San Roque, **ofrecerá un baile popular** en la era de la fuente, amenizado por el Conjunto **"Latido".** Sus Socios podrán coger un bocadillo en el bar que allí se instalará.

**A las 5 de la mañana,** reunión de las Peñas ante la Casa del **Preboste, Peña Euqor,** C/ Aguilar, núm. 4, para, en compañía del Santo, marchar al Ayuntamiento y subir a la Ermita, lugar en que se celebrará la **Santa Misa.**

A la bajada de la Ermita **Tradicional Chocolatada.**

En locales de Peña "Los Que Faltaban", **Chocolate con magdalenas,** para sus Socios.

**A las 8 de la mañana, PETICION DE VAQUILLAS,** en la Plaza de España.

★★★★★★★★

# BILBAO VIZCAYA

## Grupo asegurador

*Raúl Pérez Blasco*

del Centro de Cálculo Calatayud

AGENTE DEL

*grupo asegurador*
*BILBAO/VIZCAYA*

SEGUROS GENERALES

Automóviles
Multiauto
Accidentes indiv. y col.
Incendios
Respons. civil general
Vida (todas modalidades)
Multicomunidad
Multibao Hogar
Multibao Comercio
Transp. de Mercancías
Ingeniería
Rotura de lunas
Robo y Expoliación, etc.

CENTRO DE CALCULO CALATAYUD, S. L.

Gestoría • **Seguros** • **Asesoría Fiscal y Contable**

P.º Calvo Sotelo, 6 — Tfno.: 88 20 85
Apartado Correos 66

Agustina Simón, 2 — Tfnos.: 88 14 06 y 88 33 62
Apartado Correos núm. 44


**A las 10 de la mañana TERCER ENCIERRO**; terminado éste se celebrará el **ENCIERRO INFANTIL.**

Seguidamente exhibición de vacas en la propia Plaza de Toros.

Terminado el acto **CONCURSO DE BEBEDORES**, en los locales de "PEÑA EUQOR".

A continuación durante la mañana **vaquillas gratuitas.**

Durante el resto de la mañana y hasta la hora de la comida **CHARANGADA**, por las calles y barrios de la Ciudad.

**A las 4 de la tarde**, y una vez recogidos los muñecos en **"Piquero"**, desfile de las Peñas hasta la Plaza de Toros para asistir a las tradicionales **VAQUILLAS.**

En el intermedio de este espectáculo **MERIENDA EN LA PLAZA.**

Terminadas las vaquillas, **desfile** de las Peñas y **charangada, hasta** la hora de la cena.

**A las doce de la noche** y en la Plaza del Fuerte **TRACA FIN DE FIESTAS.**

**A las 12,30 de la noche**, extraordinarias **VERBENAS** en los locales de las PEÑAS:

Peña "BOTA": **Conjunto** músico-vocal.
Peña "EUQOR": Orquesta **Galibo.**
Peña "CACHIRULO": **Macanaz.**
Peña "ROUNA": **Grupo Montecristo — Marian y su Orquesta.**
Peña "UNION": Afamada **Orquesta.**
Peña "LOS QUE FALTABAN": **Hymparyon.**

CITROËN PEUGEOT LAND ROVER MERCEDES

**Talleres Santa Ana, SL**

Taller Telf. 882828
Part. Telf. 882416 - 882999

Barrio Nuevo, 20 - CALATAYUD

FERRETERIA INDUSTRIAL
SUMINISTROS AGRICOLAS

*Comercial* **PALACIOS**

Despacho: Teniente Segui, 7
Exposición: Plaza Costa, 15
Telf. 88 16 69

CALATAYUD

*Foto: C. Moncín*

Bobinado de motores eléctricos
Reparación de instalaciones y electrodomésticos

electrotécnica

Dado

San Nicolás de Francia, 21
Teléfono 882807

CALATAYUD

OPTICA
EL JALON

Despacho de recetas médicas
Padre Claret, 7 - CALATAYUD
(Junto al Instituto)

## NOTAS

- **Todos los encierros, darán comienzo puntualmente.**
- Las puertas y taquillas de la Plaza de Toros, quedarán abiertas al público dos horas antes del comienzo de los espectáculos.
- Para el buen funcionamiento y brillantez de nuestras peñas, se advierte, encarecidamente, a todos los peñistas, que la uniformidad será imprescindible, así como también el llevar la chapa identificativa del peñista, cosida y en lugar bien visible.
- Durante las Fiestas de SAN ROQUE, los jóvenes de Calatayud expresan su alegría de diversas formas, pero siempre dentro de una norma de educación y respeto a los demás. Puede ocurrir que algún forastero, desconocedor de nuestras costumbres, confunda aquella expansión con una invitación al libertinaje. En Calatayud —como en todo lugar civilizado— se sanciona severamente todo acto incivil u ofensivo al respeto mutuo.
- Una manifestación ocasional de la confusión antes apuntada, puede ser la falta de respeto a la mujer. Toda conducta que ofenda a la sensibilidad moral del público, será absolutamente reprimida.

¡¡BIENVENIDO A CALATAYUD FORASTERO,
CON EL DESEO DE UNAS FELICES FIESTAS
DE SAN ROQUE!!

★★★★★★★★

*Electricidad*
**SIERRA, S.L.**

- Almacén Material Eléctrico y Electrodoméstico.
- Instalaciones Eléctricas en Alta y Baja Tensión.
- Oficina Técnica Comercial de Estudios y Proyectos.

Julian Sierra García
- Gerente -

Central: Mediodía, s/n. - Telf. 820111 (2 L.) Brea de Aragón
Sucursal: Padre Claret n.º 3 - Telf. 882916 (2 L.) Calatayud

*Les desea unas felices Fiestas de SAN ROQUE*

PASCUAL TORCAL ANDRES

Agente
**RENAULT**

SERVICIOS Y EXPOSICION:
Madre Rafols, 8
Teléfono 88 10 80
CALATAYUD

**DISCO-BAR KEN**

Gran ambiente de juventud

**TERRER** (Zaragoza)

*Les desea unas alegres Fiestas SANROQUERAS*

*Foto: C. Moncín*

LA BOUTIQUE DE LA COCINA

**SEBASTIAN**

MOBILIARIO DE JARDIN Y BAÑO

Exposición y Venta: Dato, 21 - Telf. 883014
Taller: Plaza San Andrés, 8 - Telf. 882417 CALATAYUD (Zaragoza)

# DE COMO SAN ROQUE

# FUE EL CUARTO REY MAGO

*San Roque está llegando a una imprecisa y alborotadora mitificación popular, que le hace ser más y le hace ser menos de lo que realmente fuera aquel francés peregrino, dechado de caridades y de compasiones. Pero ¿quién sabe? He aquí un relato sobre su compasivo amor, el cual nos sirve, con la lógica de lo divino y sanroquero, con la lógica de lo ilógico, frente a la lógica de cada patatero día.*

* * *

*Allá, en el empinado barrio de las casitas blancas, hubo una vez un niño tan pobre que ni siquiera les pedía nada a los Reyes Magos. Cuando los papás de otros pequeños se llegaban a las grandes jugueterías para depositar las cartas de sus hijos, Martín estaba en su corraliza del barrio de San Roque, haciendo leña y contemplando triste el triste párpado caído del pavo que criaba su madre, para venderlo por aquellas fechas y dar de comer con su importe, varios días, a Martín y su hermanito.*

*Muchas patatas y mucho pan redondo salían de aquel pavo grandullón de los ojos redondos y el moco rojo. Tanto que Martín lo quería como a un hermano más; un hermano que un mal día emigraba al Mercado Común sin retorno de las parrillas, a ese mundo desconocido que allá, en el llano, levantaba el gran dedo de la torre de Santa María, imponiendo silencio a los niños tiritadores que, como aquel Martín, hacían leña en la corraliza femada del barrio atiesado de San Roque.*

* * *

*Martín sentía pena por el pavo, pero también la sentía por su hermanico, tan pequeño, y también le gustaban, y mucho, las*

RESTAURANTE BAR

A. T. K.

ESPECIALIDAD EN PERDICES Y CONEJOS ESCABECHADOS

ANGEL VICEN SANCHEZ

Goya, 52 - Telf. 84 22 19 ATECA (Zaragoza)

Talleres
Romualdo Gimeno

Carpintería
Metálica
en
hierro y
aluminio

- MAMPARAS PARA BAÑERAS
- MAMPARAS PARA CERRAR GALERIAS
- TODA CLASE DE TRABAJOS DE CERRAJERIA

Calle Amparados, núm. 4
(Junto Iglesia de Santa María)
Teléfono núm. 883093
CALATAYUD

CERVECERIA
FRANKFURT
BONN

C/. Madre Puig, 4
CALATAYUD

*patatas con aceite y las judías con tocino y el Zoquete de pan con su miga blanda.*

*Nunca se puso a pensar a que sabía la carne mocosa de su amigo el pavo, al que llamaba "Chuflo". Y, si alguna vez estuvo en camino de pensarlo, le venía al pronto tal repugnancia que ya no lo pensó.*

*Alguna vez, sí, pensó en los juguetes. Un caballo de cartón grandote; un tractor, pero pequeño, claro, aunque igual que el del "Moños", para darle cuerda en el corral, y... Bueno, esto no sabía si era un juguete; pero sí: unos guantes de piel y pelo, de juguete si es que era juguete, como los del señor Fabián, para no pasar frío cortando leña... Pero, sobre todo, su tractor...*

* * *

*Resulta que la víspera de Reyes, la madre de Martín cogió a "Chuflo" debajo del mantón y bajó por la cuesta, serena y repeinada. Ya sabía Martín que el pavo no volvería pero que tendrían más patatas y más pan. Y, cuando la madre regresó, muy contenta y cargada, ya anochecido, Martín se puso muy triste, más que nunca, y sintió más frío que cortando leña.*

*No pudo dormir apenas, y desde el ventanuco de su cuarto, mientras su madre dormía en otro con el hermanico, miraba alternativamente, con la vista nublada, a la torre de Santa María y a la ermita de San Roque, que se destacaban nítidas en la clara noche, blanquecida de cielo y hielo. No sabía que decir ni que pensar. El nunca pidió. O, tal vez, pedía por dentro, sin entenderlo.*

* * *

*De repente, así, de repente, le vino una claridad fogosa a los ojos turbios, enfermos y solos de la frialdad de la noche. En la ventana apareció un sombrero blando, de anchas alas, sobre una mirada dulcísima y una barba recortada; una esclavina, salpicada de veneras traslúcidas; un bordón con su calabaza y un perro castaño, alegre y aparatoso de rabo inquieto.*

*Así. Y en las manos de Martín fueron cayendo un caballo de cartón, unos guantes de abrigo... ¡Y el tractor pequeño pero igual que el del "Moños"!*

*Y luego, en un rebullicio de plumas de colores y un glugluteo sobresaltante el pavo "Chuflo".*

* * *

Panaderías

J. SANCHEZ

Descalzas, núm. 2
Mercado La Plaza, puesto núm. 18
Plaza Mesones, núm. 2 CALATAYUD

Reparación en fontanería y calefacción

JOSE ESCOLANO ALVAREZ

Les desea unas Felices Fiestas
a sus Clientes y Amigos

San Marcos Alta, núm. 6 - Teléf. 883830
CALATAYUD

JOSE M.ª DE LA FUENTE Y CIA.

Dato, 2 CALATAYUD Teléf. 881609

MERCERIA - PERFUMERIA OBJETOS DE REGALO

SECCION GILMAN

Confecciones Géneros de punto
Caballero, Señora y Niño
Alfombras, lencería, mantelerías Juegos de cama

*Cuando la madre, desde el otro cuarto, oyó el estrapalucio que se traía el chico, entró toda asustada. Y, al verlo con su pavo y sus juguetes, aquellos juguetes que nunca soñara en aquella casa, aún se asustó más y se puso a llorar, diciendo a voces que vendrían los municipales y que los llevarían a todos a la perrera.*

*—¡Ay, que desgracia para nosotros, Martín, qué nunca hemos sido ladrones, aunque pobres! ¡Ay, que desgracia para esta familia, madre mía!*

*—¡Qué no, madre! —intentaba serenarla el hijo. —Que todo esto es mío, que me lo ha traído San Roque...*

*—¡Ay, Virgen de la Peña, qué jugada nos has hecho!*

*—¡Qué no, madre, qué no! ¡Qué todo esto me lo dió San Roque!*

*La mujer, inocente y crédula, alma de Dios rústica, buscaba un clavo ardiendo al que agarrarse, con tal de salir de su angustia, y miraba al hijo como transtornada.*

*—¿Cuándo he salido yo de casa, eh? ¡Si he estado toda la tarde en el corral! ¡Y mira —Martín tuvo una inspiración, buscando la prueba de inocencia irrefutable—. ¿No es éste "Chuflo", el mismo "Chuflo" y no otro pavo diferente? ¿Cómo iba a saber yo dónde estaba?*

*La madre se fue serenando en sus hipos, pensando que el Señor aprieta pero no ahoga, aunque su experiencia le dictó una objeción histórica, de lógica ritual, a las declaraciones de Martín.*

*—Pero San Roque no habrá sido... Sería un Rey Mago.*

*—No, madre; que no llevaba caballo. Llevaba un perrico.*

* * *

*Por eso desde entonces, en algunas estampas muy raras, figura San Roque con la perra —que dicen se llamaba "Rouna"— a su derecha, y un pavo —que algunos pocos sabemos que se llamó "Chuflo"— a su izquierda.*

*Pero para ver esto hay que tener unos ojos ingenuos y limpios.*

**Pedro MONTON PUERTO**

HOTELES CORONA

le ofrecen... *en CALATAYUD*

## HOTEL CALATAYUD

*para bodas, banquetes, comuniones, bautizos, reuniones, convenciones, etc.*

Ctra. Madrid-Barcelona, Km. 237 - Tel. 88 13 23

y, *en Zaragoza,* su nuevo

## HOTEL R. LA ROMAREDA

100 habitaciones tipo apartamento, con aire acondicionado, televisión, hilo musical, mini bar y terraza

Asimismo, dispone de salón de reuniones y banquetes, con capacidad de 6 a 500 personas

Asín y Palacios, s/n. - Tel. 35 11 00 — Zaragoza
Junto al Campo de Fútbol y Feria de Muestras

- ELECTRODOMESTICOS
- TELEVISION COLOR
- FERRETERIA

**RAMON CONEJO**

Plaza del Fuerte, núm. 12
Teléf. 88 21 82
Apartado de Correos 16
CALATAYUD

*Foto: C. Moncín*

CONFITERIAS

BILBILIS

Justo Navarro, núm. 3 - Dicenta, núm. 5
Teléfono 882491
CALATAYUD

BAR SIBONEY

*Saluda a sus clientes*
*y público en general*

Dato, núm. 33 - Teléf. 882518
CALATAYUD

BAR GOYA

Especialidad en tapas variadas
y helados

Paseo Calvo Sotelo, núm. 19
Teléfono: 882532
CALATAYUD

# "A LA CIUDAD DE BILBILIS"

*Sobre el camino encimero*
*que conduce a la Ciudad,*
*rodadas de antigua edad*
*se pueden ver en el cerro*
*con bastante claridad.*
*Tus caballos y tu hierro*
*los Iberos, despues Marcial,*
*te dieron fama inmortal*
*bien legada por Valerio*
*por ser su Ciudad natal.*
*Y es la Sierra de Vicor*
*quien de cerca te acompaña,*
*Ribota y Jalón te baña*
*medio contorno exterior,*
*donde temple superior*
*se dió a tu lanza y espada;*
*por tal Bílbilis amada,*
*el honrarte es un honor.*
*Bílbilis Ciudad Augusta,*
*fuites inmenso tesoro*
*dentro de la piel de toro*
*que en el Bambola se oculta;*
*hoy en tus excavaciones*
*saliendo está a relucir,*
*pudiéndose descubrir*
*aquellas valoraciones.*

*MIGUEL VERA FRANCIA*

*19 Diciembre 1980*

**Bar Restaurante**

# LA PERLA
## CAMAS

*Desea a sus clientes, amigos y publico en general*
*¡unas muy Felices Fiestas!*

San Antón, 17 - Teléf. 88 13 40 — **CALATAYUD**

---

## CAFETERIA
# ROMA
## HELADERIA

CALVO SOTELO, 9 - Tel. 88 25 34 - CALATAYUD

*Foto: C. Moncín*

Banco

Industrial del Sur

(BANKISUR)

También estamos en... ARAGON

CALATAYUD.—General Franco, 2
(Teléfonos: 883901-883145-883940)

ZARAGOZA. — (DIRECCION REGIONAL)
Coso 98-100 (Teléfono 219443)

ALAGON: Pl. Fdo. El Católico, 8 — Telf. 61 07 39
ALCAÑIZ: Avda. José Antonio, 13 — Telf. 13 03 25
BORJA: Goya, 9 — Telf. 86 77 52
CALAMOCHA: Pasaje Palafox, 4 — Telf. 73 07 01
CASPE: Hnos. Albareda, 1 — Telf. 51 06 50
EJEA DE LOS CABALLEROS: Gral. Franco, 30 — Telf. 54 07 50
HUESCA: C/. Zaragoza, 8 — Telf. 21 32 21
JACA: Plaza Calvo Sotelo, 8 — Telf. 36 01 11
LA ALMUNIA: C/. San Juan, 6 — Telf. 60 07 16
MONZON: Avda. del Pilar, 4 — Telf. 40 07 08
TAUSTE: Avda. José Antonio, 17 — Telf. 85 51 76
TAMARITE: Plaza Inmaculada, 6 — Telf. 42 08 18
TERUEL: Comandante Fortea, 7 — Telf. 60 34 00
SABIÑANIGO: C/. Gral. Franci, 84-86 — Telf. 48.1712
AG. 1 ZARAGOZA: Avda. Madrid, 189 — Telf. 32 51 04
Autorizado B. O. E. 11203

# ¡UN AÑO MAS!

¡Un año más!... Un año más que nuestra juventud bilbilitana, con ideas nuevas y con ánimo de corregir defectos o anomalías —si los hubo— de años anteriores, se dispone a honrar y celebrar las Fiestas de San Roque para, con la colaboración de todos los bilbilitanos, ofrecer a la ciudad unos días de convivencia y sana alegría junto a los paisanos que lleguen y a cuantos nos visiten.

En el momento de escribir estas líneas desconozco totalmente los actos a celebrar pero estoy seguro que la "Comisión Interpeñas", conscientes de su responsabilidad, tratará de superar —si esto es posible— los de años anteriores. Entusiasmo no les falta, alegría y buenas intenciones tampoco pero... pensemos un poco y veremos que la organización nos necesita a todos. Ayudémosles aportando nuestro granito de arena. ¿Cómo?... Simplemente siendo comprensivos para tolerar las aglomeraciones, los ruidos, las charangas, etc. No cabe duda que podemos criticar, eso sí, pero con crítica constructiva, no destructiva, que desanime a la organización para que todos sus esfuerzos sean válidos.

Es rumor general aquello de que: ¡hay que ver como se di-

RESTAURANTE
CAFE-BAR

• *Cubiertos especiales y a la carta*
• *Habitaciones*

**ROMA**

Ctra. Madrid-Barcelona, Km. 228 - Tels. 10 y 13
**TERRER (Zaragoza)**

*Les desea Felices Fiestas Sanroqueras a sus clientes y amigos*

**BAR XALON**

Les desea felices fiestas
a todo el mundo en general

López Landa, núm. 4
Teléfono 88 25 24
**CALATAYUD**

*SERVICIO*
Pegaso

TALLERES LA PEÑA

Puerta Terrer, 3 * Teléfono 88 29 79 * CALATAYUD

vierten! Cierto que los componentes de las "Peñas" se divierten y lo pasan bien, ¿acaso no tienen derecho? si, derecho. Para eso trabajan durante el resto del año, para divertirse y para que, junto a ellos, se divierta también el pueblo.

Seamos conscientes y pensemos que las fiestas de San Roque son de todos y que las Peñas trabajan y laboran porque quieren ofrecernos lo mejor.

Dicen que entre las "Peñas" hay rivalidad. Naturalmente que la hay, pero podemos decir sin temor a equivocarnos que esa rivalidad, que esa competencia es —por encima de todo— deportiva y amistosa. Sin ella todo daría igual. De ahí que cada año y con la experiencia adquirida traten de superarse en beneficio de todos.

Ya falta poco. Ya huele a fiesta. Dentro de breves días todo el entorno de nuestra ciudad se verá contagiada de la alegría que emana de los "Sanroqueros" pero yo les pediría, si me lo permiten —aunque me consta que no hace falta—, que su comportamiento sea digno y comprensivo para que respeten la opinión de sus compañeros y de cuantos les rodeen por nuestras calles y plazas al "son" de las charangas.

¡Animo, muchachos!.

Felices Fiestas... Y que San Roque interceda por todos nosotros.

JOSE MARIA JOVEN

Calatayud 1981

LA NUEVA DIRECCION

SALUDA

a sus clientes y amigos deseándoles
unas felices fiestas
SANROQUERAS

DISCOTECA

SARAO DISCOTECA CALATAYUD

*Foto: C. Moncín*

CONFECCIONES GALLEGO
"BASTION"

MARCA DE CALIDAD
SEÑORA * CABALLERO * NIÑO

*

*Les desea unas Felices*
*Fiestas de San Roque*

DATO, 10 CALATAYUD

★★★★

Auto - Escuela SAN ROQUE
JAVIER
GARCIA GRACIA

Madre Puy, 4 Tel. 883663 CALATAYUD

# Llegaron un año más, las fiestas San Roqueñas

*Calatayud ya se prepara*
*para sus fiestas San Roqueñas*
*fiestas que cada año alcalzan*
*mayor fama por sus Peñas.*

*Estas Peñas se componen*
*todas de gente joven*
*que bailan incansables*
*por el día y por la noche.*

*También disfrutan los mayores*
*aunque no puedan dormir*
*pues son fiestas tradicionales*
*que hay que dar facilidades*
*para que esto siga así.*

*Esta Ciudad Bilbilitana*
*invita de corazón*
*a los turistas de España*
*y también de otra Nación*
*a que vengan con ilusión*
*y disfrutar de estas fiestas*
*con toda su tradición.*

*Aquí encontrarán ustedes*
*todas las comodidades*
*en los Restaurantes y Hoteles*
*en los Cines y los Bares.*

*No dejen de visitarnos*
*que se lo pasarán de maravilla*
*pues en la Plaza de Toros*
*también tenemos vaquillas.*

*Allí verán ustedes*
*mientras éstas se torean*
*el ambiente que lo rodea*
*y el sentido del humor*
*que no habrá espectáculo en el mundo*
*que resulte mucho mejor.*

*Vivan las fiestas de San Roque*
*y la Ciudad Bilbilitana*
*con sus buenas costumbres*
*su Castillo y sus Murallas.*

*MIGUEL FUNEZ BUENO.*

★★★★

EMBUTIDOS

Kurtz

SERVICIO AL POR MAYOR
ESPECIALIDAD
EN CARNES FRESCAS Y EMBUTIDOS

K CARNICAS
KURTZ CALATAYUD, S. A.
GERENTE: PEDRO DELGADO

Sixto Celorrio, 30
Teléfonos 88 29 50 y 88 29 35
Particular 88 21 17

CALATAYUD

*Foto: C. Monein*

HERMINIO IBAÑEZ
SERVICIO OFICIAL AVIA
TALLER AUTORIZADO PEGASO

PASEO SAN NICOLAS DE FRANCIA, 16
TEL. 88 22 70 CALATAYUD

OPTICA FOTOGRAFIA

MALO
B. MORENO BERDIER

DATO, 10 Tel. 881822 CALATAYUD

DEPORTES BENITO
TODO EN ARTICULOS DEPORTIVOS

TROFEOS
ARTICULOS DE PESCA
ARTICULOS DE CAMPING

PZA. COSTA, 3
TEL. 882377 CALATAYUD

# SIGUEN OTROS DE LA FAMA

Ya había roto la fiesta sobre el pueblo, con su gran cohete sonoro y multicolor, cuando los mozos de una peña, con su corazón hospitalario de sangre y vino, se encontraron con un muchacho forastero en una callecita tabernaria.

Ni que decir tiene que la ocasión estrechó amistad y la amistad desató las lenguas y las gargantas. Andaluz era el hombre, de Andalucía la baja, Martín Magro para señalar, y al poco rato faroleó de buen cantador entre sus nuevos conocidos:

**A las velitas del barco**
**compadece y no hagas burla,**
**ya de lado, ya de frente,**
**van por donde el viento empuja.**

—Muy delicado —apostrofó el "Morretes"—. Eso a nosotros no nos va nada; la mía dice:

**Velica que vas al mar**
**no sé cual será tu suerte;**
**cuando una cosa se aleja,**
**ya no se sabe si vuelve.**

No le disgustó a Martín Magro aquella canción de la tierra, adobada en recio estilo; mas, sacando sus floridas notas, le cantó una nueva a los compañeros:

**Mis celillos para ti**
**son cuchillitos de brisa,**
**que, cuando quieren cortarte,**
**no te hacen más que caricias.**

DISTRIBUCIONES MADECO, S. L.
MADECO, S. L.

MATERIAL DE CONSTRUCCION
*
Distribuidor oficial de ROCOLLA, S.A.
*

*LES DESEA FELICES*
*FIESTAS DE SAN ROQUE/81*

Cra. Soria, s/n - Tfnos. 880642, 881693
CALATAYUD

BAR IBIZA

SALUDA A LOS PEÑISTAS Y
PUBLICO EN GENERAL
LA ESPECIALIDAD DE ESTA

"SUS CLIENTES"

Avda, López Landa, 7
Tel. 88 25 60 CALATAYUD

–No es ese nuestro estilo, no –dijo "Perdigones". –Allá va la mía:

**No me des celos, paisana,**
**ni con unos ni con otros;**
**que el día que menos pienses**
**te sacudiré en los morros.**

A Martín Magro aquello le pareció ya de una brutalidad muy recia, y de un machismo fuera de lugar. Y, deseando rendir un galante homenaje a la mujer, cantó:

**Eres luz y eres perfume**
**y eres florecita nueva;**
**eres mujer, y está dicho**
**que eres la sal de la tierra.**

Se acercaba ya la hora de correr las vacas y había que cortar la conversación y el cante y moverse. Pero todavía el "Pamplinas" quiso dejarle pareja a la copla del andaluz:

**Eres luz y eres perfume**
**y por eso te prometo,**
**casarme con ti o con otra,**
**o bien quedarme soltero.**

Ya las charangas venían desparramando su ruido y estos nuevos de la fama se nos escaparon del marco en un momento...

**Pedro MONTON PUERTO**

ELECTRO REGALOS

MAFLOR

DATO, 25 – TEL. 881219

CALATAYUD (Zaragoza)

★★★★

MORENO

RELOJERIA – JOYERIA

DATO, 4 TEL. 883030 CALATAYUD

★★★★

PUB MUSICAL

MENTA

AMBIENTE JUVENIL
ESPECIALIDAD
EN LECHE
DE PANTERA

CALVO SOTELO, 14 (Pasaje)

*Foto: C. Monzón*

TALLERES

**JOSE MANUEL GOMEZ MELERO**

REPARACION DE CHAPAS Y

PINTURA EN GENERAL

*OS DESEA UNAS FELICES*
*FIESTAS DE SAN ROQUE/81*

**Emilio Gimeno, 20 – Tel. 882421**

---

CAFE BAR

**EL VOLANTE**

ESPECIALIDAD EN CABEZAS ASADAS

*LES DESEA FELICES*
*FIESTAS SANROQUERAS*

**Puerta Terrer, 2 – Tel. 882144**

---

BAR

**QUIQUE**

*LES DESEA UNAS FELICES*
*FIESTAS EN LOS DIAS DE SAN ROQUE*

**Sancho y Gil, 1** **Teléfono 882541**

## "CALATAYUD EN FIESTAS DE SAN ROQUE"

Ya llegaron las Fiestas de San Roque,
Calatayud se empieza a engalanar;
todas las Peñas se vuelven a juntar,
el Reloj dió ya su último toque.
Esperando está el pueblo a que explote,
el cohete señero de iniciar;
alegría, esplendor, gozo sin par,
el Mercado está de bote a bote.
¡Ya empiezan Las Charangas a tocar,
ya vienen por La Rua desfilando,
toda la juventud baja bailando.
Hermoso es el poderles contemplar,
reparten alegrías que al pasar,
a todos sus mayores van dejando.

Agosto 1981 MIGUEL VERA

MUEBLES

FERMIN PEREZ

DE FABRICA
A CONSUMIDOR DIRECTAMENTE

Sixto Celorrio, 28 (Paseo Estación)

★★★★

CARNECERIA
ROSA MARI

*SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS*

TEL. 88 07 85

BAR ★★★★

MADRID

ESPECIALIDAD EN PINCHOS Y
TAPAS CALIENTES

*Saluda a todos sus clientes y público en general que pasen unas felices Fiestas SANROQUERAS*

*Foto: C. Moncín*

BAR
LA BODEGA

*LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS A SUS CLIENTES Y AMIGOS Y PUBLICO EN GENERAL*

SAN FRANCISCO, 3 CALATAYUD

GRUAS TORRUBIAS

REPARACION EN GENERAL
SERVICIO DE GRUAS

*LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS SANROQUERAS*

TERRER

CORSETERIA LENCERIA
GERMARI

SAN JURJO, 1 – TEL. 882738
CALATAYUD

# ENCIERROS

Como ya se indica anteriormente, el extraordinario y emocionante acto del «Encierro», se celebra los días del 14 al 16 (ambos inclusive), a las ocho en punto de la mañana.

Cuantos tomen parte en él, deben tener presente, las normas que al efecto incluye INTERPEÑAS, en el presente, con ocasión de las fiestas de San Roque, que señala lo siguiente:

**«NADIE ESTÁ OBLIGADO A PARTICIPAR EN ESTE ESPECTÁCULO O EN LAS VAQUILLAS EN LA PLAZA DE TOROS, LA INTERVENCIÓN EN ELLOS SUPONE, INDUDABLEMENTE, UN RIESGO QUE LOS PARTICIPANTES SE IMPONEN LIBREMENTE, POR LO QUE LA COMISIÓN INTERPEÑAS NO SE RESPONSABILIZA DE LAS CONSECUENCIAS DE LOS ACCIDENTES QUE PUDIESEN SUFRIR LOS PARTICIPANTES EN TALES FESTEJOS».**

COMISION INTERPEÑAS CALATAYUD

CALATAYUD, San Roque 1981

*EL PRESIDENTE,*

**Fdo. José Antonio García Noguerol**

*EL SECRETARIO,*

Fernando Fatás

**Fdo. Fernando Fatás Ibáñez**

## MESON DON JOSE

ESPECIALIDAD EN JUDIAS
CON CHORIZO

TODA CLASE DE RACIONES

**PASAJE DE CALVO SOTELO, 14**
**TEL. 883620 CALATAYUD**

★★★★

**CARPINTERIA – EBANISTERIA**

**TRABAJOS DE FORMICA**

## PABLO GRAN

**Puente Seco, 17 – Tel. 882713**

**CALATAYUD**

★★★★

**EL MISMO COLABORADOR**
**DEL AÑO PASADO**

- MAQUINARIA AGRICOLA
- CABINAS PARA TRACTORES
- TRACTORES SAME AGRICOLAS
- COSECHADORAS IASA
- ATOMIZADORES ILEMO

## TALLERES GIMENEZ

**SUBIDA DE LA PEÑA, S/N**
**Tels. 881200, 881849 CALATAYUD**

★★★★

INSTALACIONES Y MONTAJES
ELECTRICOS
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
Instalador autorizado núm. 739

## ELECTRICIDAD LIRA

**GRACIAN, 3 Tel. 880993 CALATAYUD**

★★★★

## BAR JALON

*Os desea a todos unas felices Fiestas Sanroqueras, os ofrece esos vinos especiales y los escabechados de esta vuestra casa*
*GRACIAS POR SU VISITA*

**Fernando el Católico, 10 – Tel. 882553**

## ESTAMOS EN TODOS LOS CAMPOS

Somos el Banco de Vizcaya. Un Banco con tradición industrial.
Lo nuestro es crear riqueza. En todos los terrenos.
Y por eso mismo, preparado para industrializar el campo.
Con ayudas al agricultor y al ganadero.

- Pago inmediato de las cosechas sin gasto alguno, mediante el abono de los Negociables del SENPA.
- Préstamos para atender pagos de abonos y semillas, etc.
- Préstamos a corto plazo para necesidades urgentes.
- Financiación para compra de maquinaria agrícola.
- Préstamos para la producción de ganado vacuno y ovino de carne.
- Créditos para la adquisición de grano por parte de las Entidades colaboradoras del SENPA.
- Préstamos para la Acción Concertada de ganado vacuno.
- También le podremos asesorar en materia de Crédito Oficial destinado al sector agrario.

Consúltenos su caso.
Para industrializarse, nada mejor
que un Banco con tradición industrial.

**P.º Calvo Sotelo, 16** **Teléfonos 88 25 86 y 88 25 89**

**CALATAYUD**

**Banco de Vizcaya**

A.B.E. - 1190321

# TALLERES
# J. HERNANDEZ

**REPARACION CHAPA Y PINTURA**
**LIMPIEZA Y COLOCACION DE RADIADORES**

**Ronda Puente Seco, núm. 10 (Puerta Terrer)** **Tel. 88 27 79**

**CALATAYUD**

*Foto: C. Moncín*

helados

Frigo

Carretera Valencia, s/n  Telf. 88 20 63  CALATAYUD

★★★★

*Artículo de alfarería*
*natural pintado y vidriado*

ARENAS

OFICINAS Y DESPACHO: SAN MIGUEL, 26 Y CARMEN, 8
APARTADO 90 - TELEFONOS 881828 Y 882381

CALATAYUD
(Zaragoza)

D. N. I. 17.344.247

RANCHO GRANDE

CONFECCIONES
IBAÑEZ

**Travesía Buen Aire, 2**
**Tel. 882938**

JAMONES
MARTIN
PARACUELLOS

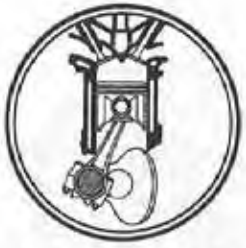
*DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS*
*UNAS FELICES FIESTAS*

**Teléfonos 883424 y 881331**

Reservado
Embutidos

BENITO–SANCHEZ–SANCHEZ
COLONIALES

**CALATAYUD** **ARAGON**



Rectificadora **ARRIBAS**

*Trabajos que realiza:*

Rectificado de Cigüeñales,
Válvulas, asientos de válvulas,
Discos y tambores de freno,
Volantes de embragues,
Planeado de bloques y culatas
Mandrinado y bruñido de
bloques y cilindros,
Trabajos de torno, fresa y
soldadura, Reparación de
Cilindros hidráulicos,
Compresores y máquinas.

*

REPUESTOS

AVDA. PASCUAL MARQUINA, 3 - TELEF. 880784

**CALATAYUD**

★★★★

**UN COLABORADOR**

*Foto: C. Moncín*

Confecciones

VISMAN

JESUS
VISANZAY LASHERAS

☆

D. N. I. 17.772.855
Fábrica: Carretera de Soria, s/n.
Oficina: San Francisco, 4 - Teléfono 88 24 11
CALATAYUD

*Foto: C. Moncín*

MANUFACTURAS
DE CERA

# Prolisa

BLOQUES Y VELAS:

Litúrgicas, comerciales, artesanía, ambientadoras, insecticidas, publicitarias, flotantes, etc.

EXPORTADOR núm. 52.536

Callejillas, s/n. Telfs. (976) 88 26 78 - 88 36 00
CALATAYUD (Zaragoza)

★★★★

MOTOR CLUB
KARTING
CALATAYUD

Apartado de Correos n.º 6
CALATAYUD (Zaragoza)

**Organizador**
**del CAMPEONATO**
**DE ESPAÑA DE**
**KARTING DE RESISTENCIA**
Calatayud, noviembre 1981

*Les desea felices Fiestas*
*a colaboradores, socios y amigos*

*Foto: C. Moncín*

**CONFECCIONES PEQUE**

***LES DESEA FELICES FIESTAS***
***A CLIENTES Y AMIGOS***
***Y OFRECE SU EXTENSO SURTIDO***
***EN PRENDAS PARA NIÑOS***

Distribuidor

**JANE**

**El coche de su Bebé**

*Foto: C. Moncín*

1978:

*Empresa líder de exportación*

1979:

*Premio a la calidad «Alimentación Europa»*

**INDUSTRIAS C A R O** S. L.

Madre Puy, 5 y 7 - Teléf. 88 18 45

CALATAYUD

*Foto: C. Moncín*

# Carnecerías
# LA CONCHITA

*Especialidad en Embutidos y Jamones*

Vicente de la Fuente, 16
Teléfono 88 11 14

Puesto del Mercado, 28-29
Teléfono 88 19 49

CALATAYUD

---

## ESTABLECIMIENTOS CARNICER

DATO, 8
DATO, 15
DATO, 16

*Desea a sus clientes y amigos felices fiestas*

---

Fontanería "GARROTE"

**Antonio Martínez Duesa**

SANEAMIENTO Y CALEFACCION

Taller: Plaza Santa María, 2 - Telf. 88 21 65
Particular: C/. Soria, 69 - Telf. 88 37 15

CALATAYUD

*Foto: C. Moncín*

# Autolavado y engrase
# SAN ANTON

SERVICIO SAVA
Reparación general del automóvil
Turismos y Furgonetas

Carretera Soria, 4 — Teléfono 88 17 27
CALATAYUD

talleres
**BELLOSO s.l.**

Fabricación
Maquinaria Agrícola

DIRECTOR GERENTE:
Eugenio Belloso González

CARRETERA VALENCIA, S/N.
TELEFONOS 881381-882738

CALATAYUD

En Calatayud

# RESTAURANTE
# LISBOA

# CONTROL

## ASESORES DE EMPRESA

**PASCUAL CALMARZA SANTOS**

Economista, Miembro del Ilte. Colegio
de Economistas de Madrid núm. 8434

ASESORIA FISCAL
CONTABILIDADES
SEGUROS TODOS RAMOS
MARKETING PUBLICITARIO
DISEÑO
MARCAS
ENVASES
PROMOCION DE VENTAS
PUBLICIDAD
COMUNICACION VISUAL
ARTES GRAFICAS

LUIS GUEDEA 17-2º IZDA. –Tel. 88 02 49 CALATAYUD

*Foto: C. Monein*

NUEVOS ALMACENES

## BENITO SANCHEZ, S. A.

TEJIDOS EN GENERAL

ARTICULOS DE:

- CAMA
- MESA
- DECORACION

PRENDAS DEPORTIVAS DUNLOP

DATO, 17
CALATAYUD

Tel. 881040

En la Plaza del Mercado ha abierto
sus puertas

## AUDITORIUM

**En la cual podrán encontrar todo cuanto deseen en música y aprovechamos para desearles unas felices Fiestas a todos los peñistas y público en general.**

---

RESTAURANTE

## BILBILIS

ESPECIALIDAD EN TAPAS
LES OFRECE SU SERVICIO
Y LES DESEA A TODOS
SUS CLIENTES Y BILBILITANOS
UN SAN ROQUE ALEGRE Y FELIZ

---

BAR

## FERCHI

*SALUDA A TODOS DESEANDOLE*
*UN BUEN SAN ROQUE*
*A LOS BILBILITANOS*
*Y PUBLICO EN GENERAL*

VENTA Y SERVICIO TECNICO

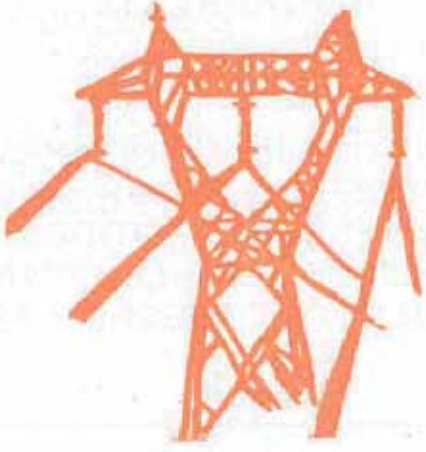
FAEMA

MAQUINAS DE CAFE, MOLINILLOS, BOTELLEROS, MAQUINAS DE CUBITOS DE HIELO

Concesionario oficial en Calatayud:

**J. PEREZ CAMPILLO**

**Plaza España – Teléfono 881697**

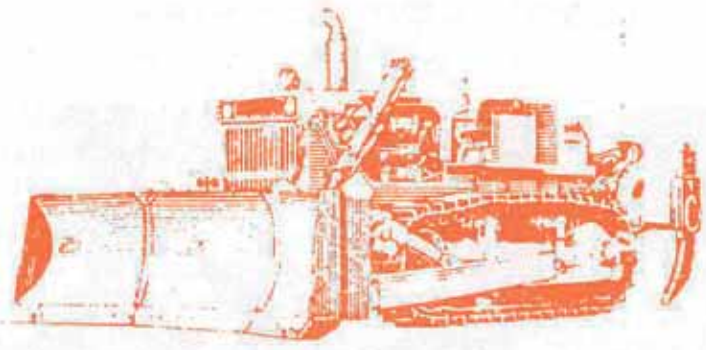


NAVARRO Y ORERA

MONTAJES ELECTRICOS
ALTA Y BAJA TENSION
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

**Plaza España, 12 – Tel. 880784**

*Foto: C. Moncín*



## JOSE ANTONIO
## BAGUENA CALATAYUD

Trabajos Agrícolas
con Tractores Oruga

**López Landa, 8-6º B — Tel. 88227**
**CALATAYUD**

---

DISCO BAR

## GONG

EL DISCO BAR MAS MARCHOSO DE
CALATAYUD

*ESPERA Y DESEA QUE LLEVEIS*
*MUCHA MARCHA*
*EN LAS FIESTAS DE SAN ROQUE*

---

BAR

## CORTIJO

REY DE LOS BOCADILLOS

*APROVECHA PARA SALUDAR*
*A TODA SU CLIENTELA*
*Y PUBLICO EN GENERAL*
*DESEANDOLES UNAS*
*FELICES FIESTAS*

---

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

**MARIANO**
C/ Emilio Jimeno, 1
CALATAYUD

DISCOTECA VIDRIO'S
CALATAYUD

# Discoteca VIDRIO'S

**La más programada**

**El mejor ambiente**

Glen Ellyn, 8-10 CALATAYUD

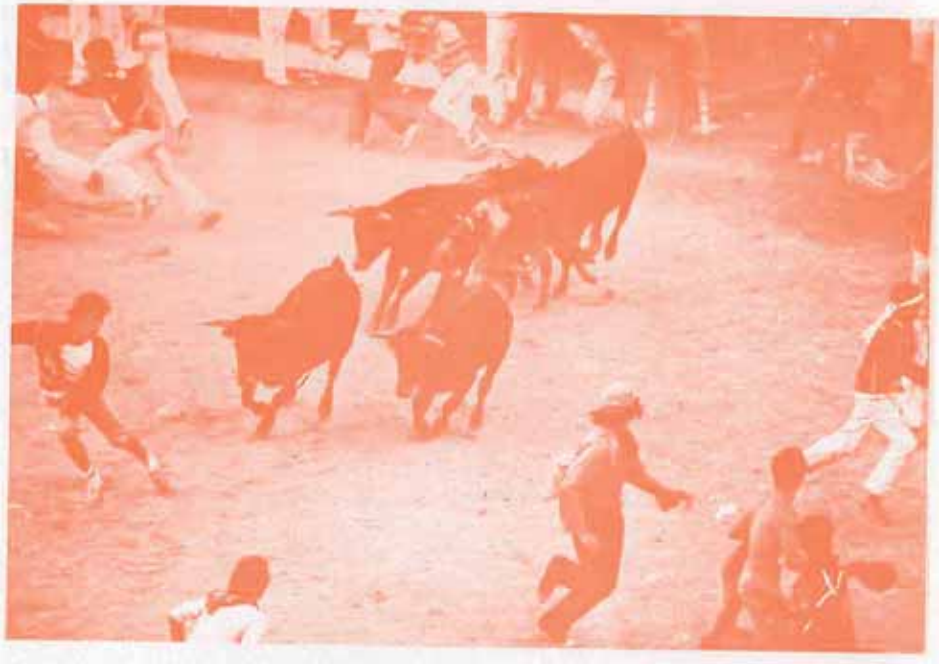



*Foto: C. Moncín*

## PARA LLEGAR BIEN Y A TIEMPO

TRANSPORTES LAPUENTE

CENTRAL ZARAGOZA:
Polg. I. de Cogullada
Calle B Agrp. Nido naves 16-17
Tfnos. 291212-294155

EN CALATAYUD:
C/ Glen Ellyn, núm. 9
Tfno. 881740

SERVICIOS DISCRECIONALES DE MERCANCIAS CON:
Andalucía, Baleares, Canarias, Castilla, Cataluña, Extremadura, Galicia, Levante y Vascongadas



# CAJA RURAL DEL JALON

*Entidad de Crédito Cooperativo al Servicio de la Provincia*

**Calatayud**